



Stadt Dortmund
Der Oberbürgermeister

Stadt Dortmund

44122 Dortmund

Stadtkasse und Steueramt
Löwenstraße 13
44122 Dortmund
Міська казначейська та
податкова служба
Löwenstrasse 13
Д-44122 Дортмунд

Инструкция щодо готівкової картки (Hinweise mit dem Umgang der Kassenkarte – urkainische Übersetzung)

- **+ Ви отримаєте готівку з картки в конкретних банкоматах**
- **+ Будь ласка, не загубіть картку (без картки не можливо зняти готівку)**
- **+ Банкомат розташований в Berswordthalle (Kleppingstraße 37), напрямок руху можна знайти на зворотному боці листа**
- **+ Картка дійсна лише п'ять годин, після цього вона більше не буде працювати**
- **+ Якщо банкомат не приймає картку, будь ласка, зателефонуйте за номером 0231/50-16021**
- **+ Якщо банкомат не працює (екранний дисплей), грошові кошти з картки будуть виплачені вам у касі в тому ж місці**
- **+ Каса для цього знаходиться в безпосередній близькості від автомата з табличкою „€“**
- **+ Якщо каса більше не працює, ви отримаєте готівку в тому ж місці з 08:00 ранку наступного дня. Будь ласка, візьміть з собою свою грошову картку.**

Ваша каса міста

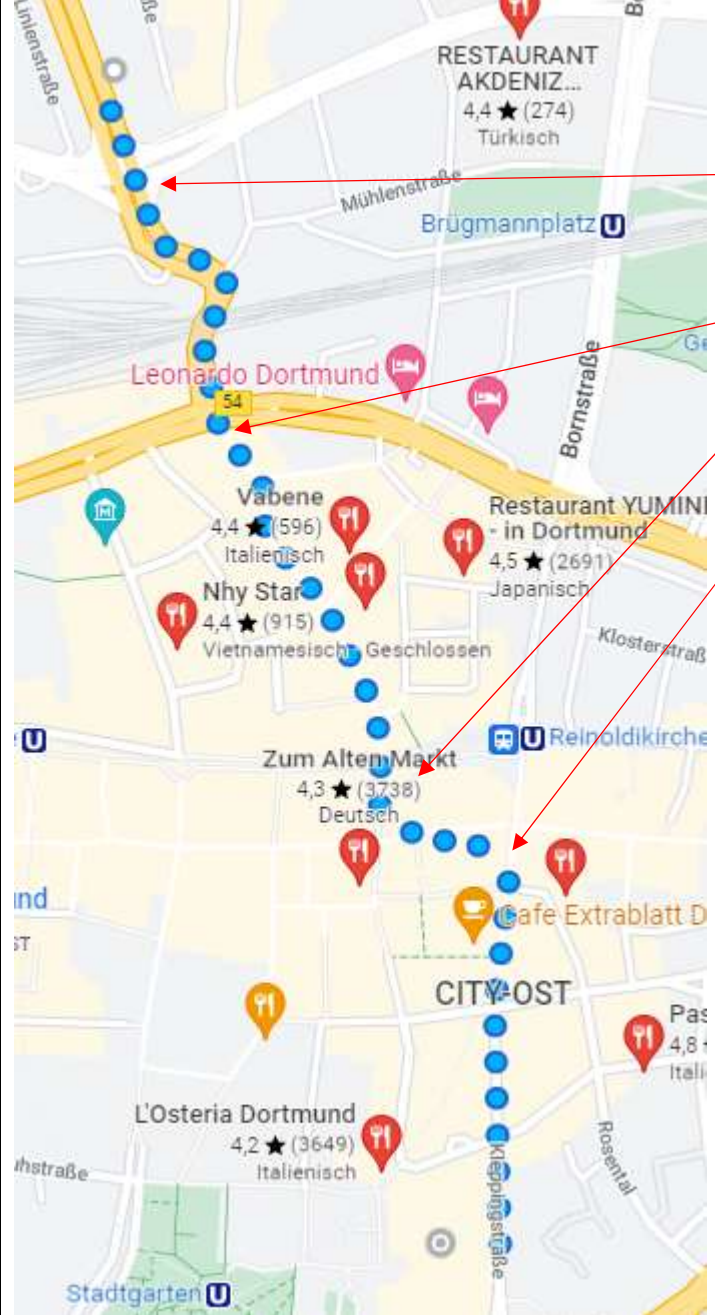
Sie können mit uns sprechen: montags bis mittwochs 8.00–12.00 / 13.00–15.30 Uhr, donnerstags bis 17.00 Uhr
freitags 8.00–12.00 Uhr und nach Vereinbarung

Sie erreichen uns: mit allen Stadtbahnlinien Haltestelle Stadtgarten und mit der S-Bahn Bhf. Stadthaus
<http://www.dortmund.de>

Im Internet unter: Unverschlüsselte E-Mails können auf allen Internetstrecken unbefugt mitgelesen/verändert werden.
Ausführliche Datenschutzinformationen der Stadt Dortmund finden Sie auf unserer Website unter
www.datenschutz.dortmund.de

Unsere Bankverbindung: IBAN DE65 4405 0199 0001 1244 47 BIC DORTDE33XXX

Маршрути



Leopoldstraße 8, 44147 Дортмунд, Німеччина

На Леопольдштрассе/ В54 в південному напрямку

Продовжуйте прямо вперед на Freiherr-vom-Stein-Platz
350m

Продовжити на Brückstraße
400m

Поверніть ліворуч на Остенхеллвег
120 m

Поверніть праворуч на Kleppingstraße
350m

Пункт призначення знаходиться праворуч

Kleppingstraße 37, 44135 Дортмунд, Німеччина